

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

einschließlich y compris et

1-15

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

www.frachtbriefe.de

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) TempoLog Ihr zuverlässiger Logistikpartner Sitz: Zum Grenzgraben 20 · 76698 Ubstadt-Weiher Telefon 07251/6188744 Telefax 07251/6188745 Büro: An der Roßweid 26 · 76229 Karlsruhe Telefon 0721/1835852 Telefax 0721/1835853 www.tempolog.de - kontakt@tempolog.de											
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandises Ort/Lieu Land/pays				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandises Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observation des transporteurs											
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés															
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Mode d'emballage		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*		10 Statistiknummer No statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³			
CMR															
Klasse Classe		Ziffer Chiffre		Buchstabe Lettre		(ADR) (ADR)									
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)								19 Zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de Transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
14 Rückerstattung Remboursement															
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco								20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières							
21 Ausgefertigt in Etabli								am le		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date am le 20					
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)								23 TempoLog Ihr zuverlässiger Logistikpartner Hauptsitz: Zum Grenzgraben 20 · 76698 Ubstadt-Weiher Telefon 07251/6188744 Telefax 07251/6188745 Zweigstelle: An der Roßweid 26 · 76229 Karlsruhe Telefon 0721/1835852 Telefax 0721/1835853 www.tempolog.de - kontakt@tempolog.de		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire					
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierntfernung mit Grenzübergängen von bis km								Art Stück		EUR-FP FP 1		EUR-GB GB 1			
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs								Absender effekt. Eingang effekt. Ausgang							
27 Amtl. Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz Anhänger								Empfänger effekt. Eingang effekt. Ausgang							
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT															

1. Blatt (weiß) Tarifkontrolle
1er exemplaire (blanc)
contrôle tarifaire
2. Blatt (grün) Frachtführer
2e exemplaire (vert)
transporteur
3. Blatt (blau) Empfänger
1e exemplaire (bleu)
destinataire
4. Blatt (rot) Absender
1e exemplaire (rouge)
expéditeur

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, Aufschlag der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.

www.frachtbriefe.de